

1990 NOV 09

---

---

3rd Session, 51st Legislature  
New Brunswick  
39 Elizabeth II, 1990

---

---

---

---

6<sup>7</sup> session, 51<sup>e</sup> Législature  
Nouveau-Brunswick  
39 Elizabeth II, 1990

---

---

**BILL**

**PROJET DE LOI**

**AN ACT TO AMEND THE  
LIMITED PARTNERSHIP ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LES SOCIÉTÉS EN COMMANDITE**

---

---

**HON. JAMES E. LOCKYER, Q.C.**

---

---

---

---

**L'HON. JAMES E. LOCKYER, c.r.**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

This amendment will provide a definition of “deputy registrar” and will broaden the existing definition of “registrar”.

### Section 2

This amendment will provide that, in the circumstances described in the new subsection 41(4), a report reproduced from documents filed under the *Limited Partnership Act* or records maintained by the registrar is admissible in evidence to the extent that the original documents or records would have been.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Cette modification élargira la définition actuelle «registraire» pour y inclure la définition «registraire adjoint».

### Article 2

Cette modification prévoit que, dans les circonstances décrites au nouveau paragraphe 41(4), un rapport extrait des documents déposés en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite* ou des livres tenus par le registraire est admissible en preuve dans la même mesure que les documents ou livres originaux l'auraient été.

## **An Act to Amend the Limited Partnership Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 1 of the Limited Partnership Act, chapter L-9.1 of the Acts of New Brunswick, 1984, is amended*

*(a) by adding after the definition “business” the following:*

“deputy registrar” means a deputy registrar under the *Partnerships and Business Names Registration Act*;

*(b) by repealing the definition “registrar” and substituting the following:*

“registrar” means the registrar under the *Partnerships and Business Names Registration Act* and includes a deputy registrar.

## **Loi modifiant la Loi sur les sociétés en commandite**

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *L’article 1 de la Loi sur les sociétés en commandite, chapitre L-9.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1984, est modifié*

*a) par l’adjonction après la définition «registraire» de ce qui suit:*

«registraire adjoint» désigne un registraire adjoint selon la *Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*;

*b) par l’abrogation de la définition «registraire» et son remplacement par ce qui suit:*

«registraire» désigne le registraire selon la *Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales* et s’entend également d’un registraire adjoint;

**2 Section 41 of the Act is amended by adding after subsection (3) the following:**

**41(4)** Where documents filed under this Act or records maintained by the registrar are maintained other than in written form, a report reproduced from such documents or records, if it is certified as correct by the registrar, is, without proof of the office or signature of the registrar, admissible in evidence to the same extent as the original written documents or records would have been.

**2 L'article 41 de la Loi est modifié par l'adjonction après le paragraphe (3) de ce qui suit:**

**41(4)** Lorsque les documents déposés en vertu de la présente loi ou les livres tenus par le registraire sont tenus sous une forme non écrite, un rapport extrait de ces documents ou livres est, s'il est certifié exact par le registraire, admissible en preuve dans la même mesure que les documents écrits ou livres originaux l'auraient été, sans qu'il soit nécessaire de prouver la fonction ou la signature du registraire.